



# TRI 家仔

04-06.07.2019 | 8pm

06-07.07.2019 | 3pm

賽馬會立方

聯合創作

伍宇烈 X 盧宜均 X 劉榮豐

## 演出場刊

## 場地規則

**1** 演出長約75分鐘，不設中場休息；

**2** 遲到者須待節目適當時候方可安排進場；

**3** 為免表演者及觀眾受到騷擾，請將手提電話或其他裝置調較至靜音模式，同時請勿在場內飲食；多謝合作。

## 製作人的話

經常有朋友問我在挑選節目時，會否就著某一主題進行計劃及選擇，而我通常會以作品質素、獨特性、對當下的敏感度、觀眾的參與度而作出配對，從而定下每年的節目計劃。但經過兩個寒暑的籌備，一個年頭的實踐，漸漸發現，原來自己一直對一個「主題」鍥而不捨，在潛意識中影響著每個節目的選擇……

我最關心的，仍然是這個城市。

今年大館劇場季，我們將透過劇場刻畫城市的當下境況，借多種劇場形式讓觀眾「參與其中」，因我們相信，參與，是最好的體驗。

劇場季頭炮有音樂才女盧宜均、才仔劉榮豐及鬼才創作人伍宇烈聯手創作的《Tri家仔》，以港式歌廳cabaret形式，唱出香港人對「母語」的愛與恨，與觀眾笑過／哭過你死我活。

緊接，有柏林戲劇節得獎編劇甄拔濤編寫兼導演的《核爆後的快樂生活》，講述災難倖存者回到已變為死城的「老家」，意料不到昔日災場核心如今竟成了青蔥美地……這會是一個有關你和我的未來「願景」嗎？

有時候，生活實在太累，令人失去想像力。給我50分鐘，Lewis Gibson的體驗式作品《童話研究所》將喚醒你以往閱讀時的超強想像，使你的想像力「重生」之餘，更有氣力繼續打拼！

要判斷一個人有罪與否，是一件非常困難的事，慶幸我們仍能相信法律。《被告哈姆雷特，請回答》讓觀眾切實地體驗一場在香港的「司法聆訊」，無劇本、無預設，每場「聆訊」由本地不同司法人員參與，務求每次都獨一無二。

七月，大館劇場季，與你息息相關！

## 錢 佑

大館 表演藝術主管

## 創作人的話

我愛流行音樂。這是我一直心之所向、與生俱來就有所相連之物。然而我所受的音樂訓練卻主要是古典音樂，亦因此當我在伯克利（美國伯克利音樂學院）攻讀流行音樂及其他非古典類音樂時，有很多東西需要學習苦追。直到現在依然如是。每寫一首新曲都是一堂速成課，讓我得以追上所選的各種音樂風格。研究，分析，學習，應用，然後重複。過往幾年，我一直埋首於這個自選課中，而劇場則給予我很大自由，讓我盡情實驗各種想試的風格。

在《TRI 家仔》裡，我繼續這個包羅萬有的音樂之旅。如果你曾聽過我過往的作品如《這夜免收人頭費》和《裸「言詠」無邪》就會知道，譜寫五花八門的流行音樂類型是我的一貫作風。而「類型」，我認為於傳遞戲劇所需的特定情緒或信息時，其重要性與旋律和歌詞有著同等份量。畢竟，最先擊中觀眾心坎的，正是一首歌曲的風格及其營造的氛圍。

於《TRI 家仔》的音樂創作過程中，我一直都是首先決定每首音樂的類型，然後才編寫旋律和歌詞。有別於以往，今次我讓自己浸淫於更多不同的音樂類型中。如果我的創作成功的話，你聽到的風格應該涵蓋R&B、騷靈、各類搖滾，當然還有直截了當的流行音樂，此外我亦涉足音樂劇 / 流行音樂的跨界創作，甚至實驗了福音音樂，從中得到許多樂趣。非常感謝Yuri（伍宇烈）及所有助我探索各種風格的優秀填詞人，亦很幸運得到Rick（劉榮豐）及一眾傑出音樂人把這些歌曲活現於舞台上。我們非常享受今次的製作過程，希望你們亦一樣享受這些音樂。我亦希望這些不拘一格的歌曲能為你們帶來所有感覺；更精準而言，是帶給大家所有不同的感覺。

最後，我想說創作流行音樂是因為我喜歡，而我為劇場譜寫流行音樂，是因為覺得劇場一樣可以流行、平易近人，成為流行文化的一部分。因此，我希望我們的作品能讓你們深思、回味，同時令觀眾有所共鳴、享受其中。

## 盧宜均

聯合創作、作曲、文字及表演者

2019年6月

## Tri家仔 [ tri gaal zai2 ]

香港作為「亞洲國際都會」，精通兩文三語似是生活與生存的基本，實情是學習哪種語言一直隨時代變遷，好好「混」用廣東話、英文與普通話，真的能把握發展機遇？舞壇才子伍宇烈與音樂人盧宜均及劉榮豐聯手打造《Tri家仔》，擺明車馬將語言與音樂盡情混搭，以港式歌廳cabaret形式唱出香港式兩文三語現象。

回歸前英文就是王道，香港人都習慣講話中英夾雜，以特有廣東話口音大講英文。如今，當年講慣英文的上一代，面對既陌生又親近的普通話，只能感嘆萬事起頭難。「X世代」的劉榮豐與成長於千禧年代的盧宜均，一夜歌一夜談，跨越世代差異，嬉笑怒罵道盡香港人特有的地道語言特色，抵死貼地，只此一家。

# 製作團隊

聯合創作、作曲、文字及表演者 | 盧宜均

聯合創作、文字及表演者 | 劉榮豐

導演、佈景及服裝設計 | 伍宇烈

文字 | 高世章、林寶、劉兆康、伍維烈、  
岑偉宗、Tony Taylor、董言、  
溫曼尼、楊惠

樂手 | 林知秋、Antonio Serrano Jr.、  
曾憲晞、黃德聰

燈光設計 | 麥國輝

錄像設計、宣傳片導演 | 梁杏倩

音響工程師 | 林俊文

服裝統籌 | 陳靜如

製作經理及舞台監督 | 馬志恒

執行舞台監督 | 謝穎琦

助理舞台監督 | 陳躍詩

監製 | 羅雪芬

宣傳攝影 | Pazu Chan

宣傳髮飾及化妝 | 傅漢傑

## 歌詞

### 1. The Not-An-Anthem

作曲及編曲 | 盧宜均

### 2. Call Me By My Name

作曲、填詞及編曲 | 盧宜均

I can be who I wanna be  
To a certain degree  
I can choose my own destiny  
Well at least it's partly up to me

You see there's family, and pedigree  
No I don't choose my roots no they're set in place for me  
But then there's history; it gives to me  
A little room to bloom a sort of second fantasy

Call me by my name name name name name  
Call me by my name name name name name  
The one I chose myself R-I-C-K  
Call me by my name name name name name

Do you see what I see in me  
Maybe not presently  
But presently, you'll be sure to meet  
My carefully chosen, preferred identity

If you take a glance at him and me  
What you end up getting may not be what you see  
Coz there is happenstance, and history  
So might I here suggest that we agree to...agree?

Call me by my name name name name name  
Call me by my name name name name name  
The one that I prefer A-N-N-A  
Call me by my name name name name name

Paper or plastic, block letters or cursive  
Which label which way, I'll pick my own lane  
I'm card-carrying, just  
As long as I am  
A doctor a lawyer consultant accountant or work in  
some bank  
Or finance ~~  
(I can be who I...oh...wait...)

...hey hey hey  
Call me by that name name name name name  
Before I go insane sane sane sane sane  
No it's not the same it's not the -

Call me by my name name name name name  
It's easier to say say say say say  
By now it should be all ingrained grained grained  
grained  
Call me by my name name name name name

### 3. Anything Goes

作曲、填詞及編曲 | 盧宜均

Whoa anything goes  
搞乜鬼會咁我食鬆糕  
Whoa anything goes  
I don't know, to each their own

Whoa anything goes  
搞乜鬼會咁我食鬆糕  
Whoa anything goes  
I don't know, to each their own

Whoa anything goes  
搞乜鬼會咁我食鬆糕  
Whoa anything goes  
I don't know, to each their own

Whoa anything goes  
搞乜鬼會咁我食鬆糕  
Whoa anything goes  
I don't know, I don't know I don't know ahhhhhhhh  
To each their own

## 4. 賣啡 Lady

作曲及編曲 | 盧宜均  
填詞 | 岑偉宗

一知半解 都識去嗌  
用字型到絕 將個形象變 high !  
即使發音 略似山寨  
講多兩講 跟跟下然後你就理解

必定要 Branding 先矜貴 名號要亮麗 全部變好西  
心內有 Branding 識發揮 人客跟住嚟

Cappuccino 係咖啡 Macchiato yea-yeah  
多奶咩 難扮嘢 係叫 Latte 先得嘅  
Frappuccino 又有啡 Blend in 乜嘢令佢變新嘢  
Confucius Confusion 就如一杯黑色午夜

不可以 low 心中有數  
令大人細路 走進奇異國土  
Tall size 嘅杯 絕對冇高到  
加底老土 講句 Doppio 冇咁 low

今日要 Branding 的經濟 名號要亮麗 顏亦變好西  
想賣貴 西名都慣例 同我跟住嚟

Cappuccino 係咖啡 Macchiato yea-yeah  
多奶咩 難扮嘢 係叫 Latte 先得嘅  
Frappuccino 又有啡 Blend in 乜嘢令佢變新嘢  
Confucius Confusion 就如一杯黑色午夜

Doo doo doo doo...

都只不過係咖啡 點稱呼佢 I don't care  
只要 high 能扮嘢 就叫 Kopit 都得嘅  
コーヒーのすみません  
「拗」「擺」「Me」「Look」或會太玩嘢  
佢叫乜都有壞 但求收錢嗰陣答謝

Doo doo doo doo...

## 5. 假海龜

作曲及編曲 | 盧宜均  
填詞 | 林寶

好 比比技藝  
係隻海龜發音很正 定耳仔過於傾斜  
我聽 差點暴斃  
係你講開你都頗正 定我聽你講想去跳井

Ooh  
出生於舢舨偏淡 浸過海水賣內涵  
Ahh  
今天改改你功架 好冇

係我渣  
定你假 聽不懂 廣東話  
自信派 渣不過 海歸派  
人類都好想調查 膚色亂塗  
基因中 係我渣  
定你假 之所以 便更渣  
亂掛牌 參加到 海龜界  
人類都好想調查 點解仲查  
只因渣 便要假

好 比比硬幣  
係你套衫本身很靚 定價位貴得反艇  
有請 海關實例  
自覺正品已經不靚 定各位買些假貨吊頸

Ooh  
今天都講下加價 好冇

係我渣  
定你假 聽不懂 廣東話  
自信派 渣不過 海歸派  
人類都好想調查 膚色亂塗  
基因中 係我渣  
定你假 之所以 便更渣  
亂掛牌 參加到 海龜界  
人類都好想調查 點解仲查  
只因渣 便要假

邊一個俾你敲詐  
邊一個真到想喊  
夜晚亦各自回家  
Oh oh 逐個鬥渣  
講真你問人地點睇嗎  
講真我也話我好驚訝  
係發現你實際 未夠我假

全城專家  
自信派 幾多個屬正版  
未夠班 只好當個偵探  
人類都好想調查  
海龜太煩 點解當人類  
不過 無查 點知假 又最渣

There's so much we can talk about  
If only I can get the words out  
The way I want them to sound  
Then maybe you'll come around

I didn't mean to argue with you  
I wasn't trying to be rude  
All I wanted to say  
Was what I meant to say to you

I'm just a little stuck behind this funhouse mirror  
So don't just give me the once-over, the once-over  
With a bit of luck, my actions will speak louder  
And you'll look back over your shoulders  
And take a second gander

There's so much we can laugh about  
If only I can get the words out  
I'm brimming, bursting with doubts  
My brain is a battleground

I wasn't trying to be funny  
I hoped that you would understand me  
All I wanted was for you  
To hear me, don't you see?

I'm a little stuck behind this funhouse mirror  
So don't just give me the once-over, the once-over  
With a bit of luck, my actions will speak louder  
And you'll look back over your shoulders  
And take a second gander

It's like a game of Chinese Whispers  
Round and round, with just two players  
Can we escape this Chinese Finger Trap?  
Can't we just meet in the middle

Well I'm a little stuck behind this funhouse mirror  
So don't just give me the once-over  
With a bit of luck, my actions will speak louder  
And you'll look back over your shoulders  
And take a second gander

We're all a little stuck behind the funhouse mirror  
So don't just give it the once-over, the once-over  
With a bit of luck, actions will speak louder  
And you'll slow down  
Look back over your shoulders  
Come round  
And take a second gander

There's so much we can talk about  
If only I can get the words out  
The way I want them to sound  
Then maybe...

## 7. Enough Is Enough

---

作曲及編曲 | 盧宜均

填詞 | 劉兆康

叫價必要誇口

購買不要屈就

講啱先買返夠

這是最理想時候

( Seller: I am sorry, but I think this is the best price for us. )

佢叫賣 無鬆手

價照舊 博抽好籌

好比封印魔咒

企硬至死方休

若怕醜 便失手

若夠膽 進亦可守

動腦筋 令老闆發咩逗

Seller:

別妄想 盡減夠

若太狠 兩敗傷透

讓美好 在對方印象逗留

如果不講究 那你別發愁

如果不罕有 那你別強求

明知很擔憂 即管放放手

說夠便夠

別疚

Enough is enough

或許這一切 暗裏沒理由

或許這一剎 你我沒想透

難得的分憂 只好放放手

說夠便夠

別究

Enough is enough

每句話怕出醜

每隻字假裝深厚

唉！些少出錯總有

Nothing to worry about

壞與好 互緊扣

是與非 各自參透

在最終 亦可 手牽手

若有朝 能聚頭

頷下頭 笑臉相叩

未算好 但已可 泯舊仇

如果不講究 那你別發愁

如果不罕有 那你別強求

明知很擔憂 即管放放手

說夠便夠

別疚

Enough is enough

或許這一切 暗裏沒理由

或許這一剎 你我沒想透

難得的分憂 只好放放手

說夠便夠

別究

Enough is enough

我已做足渴求

以博十足報酬

專心幹全力救

據理力爭過後

那怕目的遠走

心足則夠

或許很講究 那你便發愁

或許很罕有 那你便強求

儘管很擔憂 懇請放放手

要夠便夠

別疚

Enough is enough

明知這一切 暗裏沒理由

明知這一剎 你我沒想透

如果可分憂 一於放放手

要夠便夠

別究

My best is enough

萬有 沒有

Enough is enough

Enough is enough

Enough is enough

Enough is enough

要將說話編一個碼 要掩飾得意義難查

問背後那深意先要去解畫 實際好鬼馬

每一個字都識過下 串起師兄點樣拆碼

像對住某些畫 需要靠專家 知嘛

唔居嘅就 hea 啦 梨係你定橙呀

最開針知道 你典解一笑

我就變得鬆化

(國) 禾最愛是鈣片 我餵自己袋鹽

奶媽般的我和膠膠地的你

以後唱 K 不吵架

明明在痴纏 互訴思念

有時 is but 是但連住線

就夠溫暖

要將說話編一個碼 要掩飾得意義難查

問背後那深意先要去解畫 實際好鬼馬

每一個字都識過下 串起叫大叔怎去查

像對住某些畫 需要靠專家 知嘛

要將說話編一次碼 要掩飾得意義難查

問背後那深意先要去解畫 實際卻鬼馬

兩家答問暢順通行 令到外人溝通斷層

密碼就似身分 將你我聲音 圈禁

密碼就似身分 你共一路人 拉近

談話有密碼嗎 藏着秘密多寡

你這段內情 我這段內文

接近與偏差

## 8. 你知嗎？

---

作曲及編曲 | 盧宜均

填詞 | 岑偉宗

談話要密碼嗎 藏着秘密多寡

每一段內情 每一段內文

也為你催生嗎？

琴鍵去扮結他 弦樂插段啲打

你這段內情和我這段內文

以密碼溝通好嗎？

從文字昇華 另創一家

要旁人難辨別談話嗎？

沒法消化

要將說話編一個碼 要掩飾得意義難查

問背後那深意先要去解畫 實際好鬼馬

每一個字都識過下 串起師兄點樣拆碼

像對住某些畫 需要靠專家 知嘛

唔居嘅就 hea 啦 梨係你定橙呀

最開針知道 你典解一笑

我就變得鬆化

(國) 禾最愛是鈣片 我餵自己袋鹽

奶媽般的我和膠膠地的你

以後唱 K 不吵架

明明在痴纏 互訴思念

有時 is but 是但連住線

就夠溫暖

要將說話編一個碼 要掩飾得意義難查

問背後那深意先要去解畫 實際好鬼馬

每一個字都識過下 串起叫大叔怎去查

像對住某些畫 需要靠專家 知嘛

要將說話編一次碼 要掩飾得意義難查

問背後那深意先要去解畫 實際卻鬼馬

兩家答問暢順通行 令到外人溝通斷層

密碼就似身分 將你我聲音 圈禁

密碼就似身分 你共一路人 拉近

談話有密碼嗎 藏着秘密多寡

你這段內情 我這段內文

接近與偏差

## 9. 聖 C

作曲、填詞及編曲 | 盧宜均

AHHHHHHHHR

M

B

AHHHHHHHHR

M

B

AHHHHHHHHR

M

B

RMB (MB)...

## 10. 同一條街

作曲及編曲 | 盧宜均

填詞 | 溫曼尼

風吹來飄散的落葉

像一座熟悉的公園

只能懷念不斷往前

相似的氣味穿梭在這地鐵

世界的某一個地點

找一種像家的感覺

樓房招牌高掛在兩邊

抬頭望藍天 重疊在這瞬間

把孤單 把眼淚 放行李裏面

把時光 把想念 留存在詩篇 沈浮海面

我們都站在同一條街

帶著某種信念 面對著陌生的臉

我們都會失落 會疲倦

找尋相同安慰 徘徊在 在字裏行間

歲月慢慢堆疊 人海裏擦肩

找注定的感覺

## 11. 乜話

作曲及編曲 | 盧宜均

填詞 | 高世章

在五歲中文堂 老師講廣東話

十五歲的班房 要講英文先有文化

廿五歲工作忙 要靠普通話招架

從前 God Save The Queen

(粵) 然後

(國) 前進 前進

(粵) 如若冇隻新歌 會唱邊一種話?

波棵摩科不算多 Aa Ee Uu Eh 得幾個

A E I O U 數完 那夠我九個音多

中文講不到的嗎?

英文去補貼一下

半中半西 這種話算乜話

廣府話講苦話 食字係特別鬼馬

文言和書面雅俗 混合後自成一家

(國) 西施死時四十四

She sells seashells on the sea

(粵) 敵口劏手 那比得上港話

為何譯去譯來像個笑話

答案是一種稀有兩生花

(國) 從頭再說一遍用普通話

(粵) 叫 Tri 家話

(國) 說吧!

Come on!

(粵) 別要分家

I gotta say what's on my mind when it's high time

Say what's on my mind when it's hard grind

Keep it together, keep it, keep it together

Keep it together, keep it, keep it together

One eye open to look on the bright side

One eye out to watch for the dark side

Caught in the middle, caught in, caught in the middle

Caught in the middle, caught in, caught in the middle

(國) 一二三四 (粵) 知道嗎?

(國) 五六七八 (粵) 不必怕

(國) 九九九 (粵) 照肺飲茶

(國) 試試

(粵) 去

(國) 辨

(粵) 明真假

英文口音歪歪地 鄉音更需費心機

呀吓...呀吓...佢啱啱要乜話?

當初不懂得去爭 現在定局落了單

講邊種話亦沒法 可改變荒誕

簡體可否加幾筆 一勾半剔再交叉

也許有天能看見字裏鮮花

為何就去就來像個笑話

原來兩生花能互覺優雅

(國) 從頭再說一遍用香港話

(粵) 說 Tri 家話

說吧! 和我別要分家

I gotta say what's on my mind when it's high time

Say what's on my mind when it's hard grind

Keep it together, keep it, keep it together

Keep it together, keep it, keep it together

One eye open to look on the bright side

One eye out to watch for the dark side

Caught in the middle, caught in, caught in the middle

Caught in the middle, caught in, caught in the middle

5 4 6 4 3 1 8 6 1 2 9 7 8 9

Look at these numbers, so out of order

Not just in my head

They're like counting down to somethin'

All these numbers, in tiny pieces

I said no~~ wo~~, so out of order

Your days are numbered, south of the border

You go pull yourself together

With these numbers, in broken pieces

I said no~~ wo~~ wo~~ wo~~ oh~~

I gotta say what's on my mind when it's high time

Say what's on my mind when it's hard grind

Keep it together, keep it together

I got one eye open to look on the bright side

One eye out to watch for the dark side

Caught in the middle, caught in the middle

I gotta say what's on my mind when it's high time, say

what's on my mind when it's hard grind

(在五歲中文堂老師講廣東話)

Keep it together, keep it together

(十五歲的班房要講英文先有文化)

I got one eye open to look on the bright side, one eye out

to watch for the dark side

(廿五歲工作忙要靠普通話招架)

Caught in the middle, caught in, caught in the middle

Caught in the middle, caught in, caught in the middle

Doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo

曾誦唱 God Save The Queen, will that same god save

me too?

還是唱紅東方 還是求求上方

獅子山下

(護蔭這海港)

## 12. What About Us

作曲、填詞及編曲 | 盧宜均

Thought you'd show me the ropes  
But it's all just a joke  
No harness no rope  
It's air that I grope  
Turns out I'm free soloing

Thought we're on the same page  
But it's all a big mistake  
No manuals to follow  
Make it up as I go  
Now I'm free falling

What's behind is behind  
Can't go back can't retrace  
What's ahead can't be read  
Have I been misled?

What about us?  
What have I done?  
Guess I was foolish to lay my bet on it  
All I wanted was what you had promised

What will I become?  
What could have been done?  
I guess that you never meant to stick with it, maybe  
What I wanted just never existed

一點一點變質  
化學中消失  
更新的人物  
陌生的撲克  
接受新規則

What's behind is behind  
Can't go back can't retrace  
看不清的預言  
是否 all in my head?

What about us?  
What have I done?  
Guess I was foolish to lay my bet on it  
All I wanted was what you had promised

What will I become?  
What could have been done?  
I guess that you never meant to stick with it, maybe  
What I wanted just never existed

真的天真  
假的身份  
輸給了你 剩底的勇氣  
You've made my bed I gotta lie in it

What could have been done?  
What will I become?  
Guess I was always on my own on this one  
That's just my luck, 你只是過路人

## 關於文字人

**高世章**的章，有人以為是樂章，也有人以為是章魚，其實是文章。

**Leon Ko's** side job is composing music. His main job is writing lyrics, or so he thinks. "You better believe it."

**林寶**，唔係住嚟堅尼地城。

**Lambo** isn't from Guinea.

**劉兆康**暫留兆康站

**劉兆康**遠鬧兆康苑

**Lau Siu Hong** stations at Siu Hong Station;

**Lau Siu Hong** courts at Siu Hong Court.

**維烈**修士可能一天成為專門維修錯別字、懶音、詞不達意等問題而被犧牲的烈士。

**Brother William** of Baskerville is a fictional Franciscan friar in the Name of the Rose, played by Sean Connery. But **Brother William** of Wanchaiville is neither fictional nor played by anyone else but himself.

正宗**岑偉宗**，未修禪宗，未學密宗，然而萬變不離其宗，在香港藝壇游走多載，以作詞為最大宗。

There is Shumbody called **Chris**.

**Tony Taylor** is thrilled to be part of this evening's entertainment. He is currently completing his sixth children's play for a school in Sydney as well as a play for 12 actors who will play 92 characters.

**溫曼尼**嚟台灣過嚟搵money.

**Manni** managed to find herself some money all the way from Taiwan.

**董言**：學生。

**Tung Yan**: Student.

**楊惠**：日本材料，神戶出品，香港提煉，英國牌子，中大認證，劍橋Q嘜。

**Margaret Yang**: 100% Hong Kong produce — all natural Japanese ingredients with British premium quality certification.

聯合創作

作曲

文字

表演者

# 盧宜均



多元音樂人，從事作曲、編曲、演奏、演唱及指揮。

畢業於麻省理工大學及柏克萊音樂學院。

曾合作藝團包括香港小交響樂團、香港話劇團、一舖清唱、香港舞蹈團、香港弦樂團、香港舞蹈團、浪人劇場等。2017年憑無伴奏合唱作品《這夜免收人頭費》獲提名第27屆香港舞台劇獎最佳原創曲詞。盧氏曾與多位歌手合作，並製作及發行了個人EP《詠·無邪》。

網站：[www.annalomusic.com](http://www.annalomusic.com)

聯合創作

文字

表演者

# 劉榮豐



畢業於澳洲 National Institute of Dramatic Art，主修音樂劇。在澳洲曾在《Miss Saigon 西貢小姐》中擔演工程師一角（第一後補），並參與《Thoroughly Modern Millie》及《Hair》等之演出。回港後參與香港話劇團《大狀王》；一舖清唱《大殉情》、《呀飛正轉》、《這夜免收人頭費》；香港芭蕾舞團《古典芭蕾舞有冇怕》系列之《天鵝湖》、《睡美人》、《仙履奇緣》和《動物嘉年華》；香港小交響樂團《一屋寶貝音樂廳》、《高世章的神奇電影畫布》；演戲家族《四川好人》、《朝暮有情人》；中英劇團《搶奪芳心喜自由》、《甩底嬌娃》；香港藝術節《六月戀人》及香港音樂劇藝術學院《睡衣遊戲》、《Smokey Joe's Cafe》等。劉氏之 cabaret 劇目包括《My Queer Valentine》、《When Rick Met Marsha...》、《The 3 Singing Bitches》、《Rick Lau's Lonely Hearts Club Hour》、《70後》、《Men in Love》、《SunRice》、《I know where I'm going... I think》及《How Now Rick Lau》（悉尼歌劇院委約首演）。劉氏亦為林憶蓮、林子祥、倫永亮及草蜢等之世界巡迴演唱會中擔任和音表演。

導演

佈景及服裝設計

# 伍宇烈



現為無伴奏合唱劇團「一舖清唱」聯合藝術總監，最新原創劇場作品包括大館開幕節目《維多利亞講》（導演、編舞、舞台及美術指導），以及與台灣人力飛行劇團合作之《阿飛正轉》（導演、肢體設計）。2012年獲香港舞蹈聯盟頒發傑出成就獎，2013年獲香港藝術發展局頒發年度最佳藝術家獎（舞蹈），亦剛於香港舞蹈年獎2019中憑《香·天》獲頒傑出編舞獎。

## 林知秋

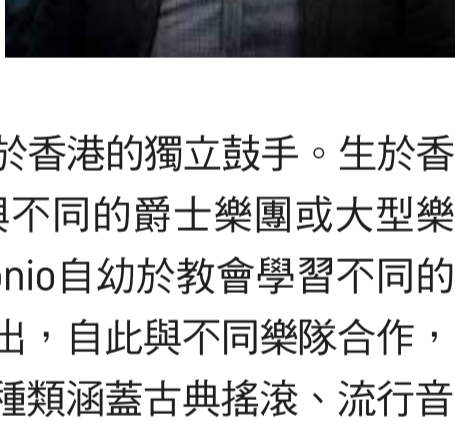
結他手



2003年畢業於柏克萊音樂學院，師從 Mick Goodrick 及 Yakov Gubanov 學習結他及作曲。其後赴紐約大學跟隨 Sonny Kompanek 攻讀電影配樂，並於2005年獲頒碩士學位。2007年回港，至今活躍於編曲、配樂、爵士結他演奏與教學。

## Antonio Serrano Jr.

鼓手

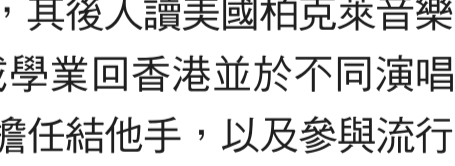


Antonio Serrano Jr. 是活躍於香港的獨立鼓手。生於香港，菲裔父親自70年代起與不同的爵士樂團或大型樂隊於香港的酒店演奏。Antonio自幼於教會學習不同的樂器，青年時開始於酒吧演出，自此與不同樂隊合作，演奏及擔任樂隊領班。音樂種類涵蓋古典搖滾、流行音樂及爵士樂。

他曾與多位音樂總監合作，包括Chris Babida及何秉舜，並為本地歌手如杜麗莎、陳慧琳、李克勤和張敬軒等的演唱會及巡演擔任樂手。現為杜麗莎的音樂總監，亦有參與教學工作，與熱愛鼓樂及音樂的人分享他的音樂知識。

## 曾憲晞

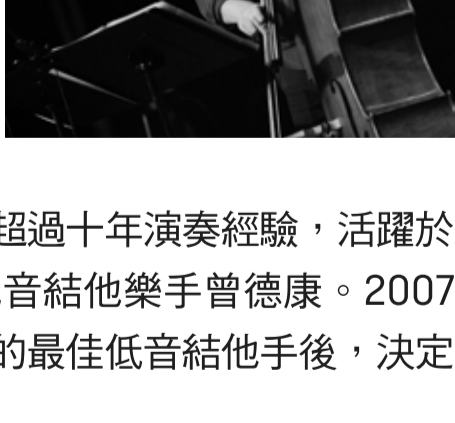
結他手



曾憲晞從12歲開始學習結他，其後入讀美國柏克萊音樂學院，主修結他表演。完成學業回香港並於不同演唱會、電視節目、音樂節等中擔任結他手，以及參與流行歌曲和電視電影配樂等的錄音工作。此外，曾氏亦有參與結他及即興教學。

## 黃德聰

低音結他手



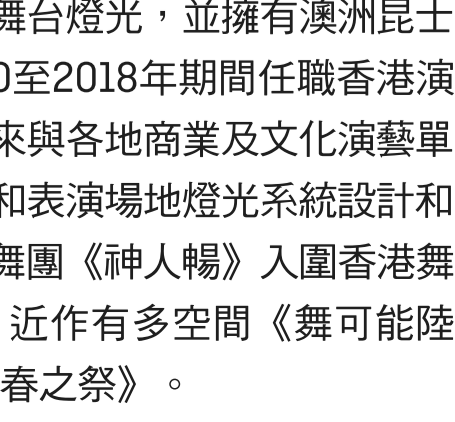
本地年輕低音結他樂手，有超過十年演奏經驗，活躍於爵士界，曾師隨本地知名低音結他樂手曾德康。2007年贏得本地一青年音樂比賽的最佳低音結他手後，決定全職投入音樂事業。

黃氏擁有豐富爵士樂演出經驗，曾合作的音樂人及組合多不勝數，包括香港爵士樂教父羅尚正、包以正、林知秋、Andrew Gander、伍卓賢、林思聰、王利名、歐新明、王苑之、周筆暢、陳潔靈、鄧健泓等等。

黃氏近年曾在多個本地及海外的爵士音樂節中演出，包括北山國際爵士音樂節、臺灣爵士音樂節及卑利爵士音樂節等。2014年與本地三位爵士樂手組成爵士樂組合「一筆書」；2016年推出組合的首張同名大碟，及後於2017年赴歐洲、台北及台南巡演。2018年，他們參與了國際爵士樂日—爵士馬拉松，與世界知名的爵士樂小號手 Alex Sipiagin 在伊利沙白體育館一同演出。同年，黃氏與「關家傑四重奏」合作，於香港文化中心參與了由康文署主辦的《爵士樂聲色時光》。

## 麥國輝

燈光設計



香港演藝學院畢業生，主修舞台燈光，並擁有澳洲昆士蘭科技大學碩士學位。2000至2018年期間任職香港演藝學院舞台燈光講師，多年來與各地商業及文化演藝單位合作，並參與商場、商廈和表演場地燈光系統設計和顧問工作。17年憑香港芭蕾舞團《神人暢》入圍香港舞蹈年獎「最佳視覺效果」。近作有多空間《舞可能陸一渾舞》及香港芭蕾舞團《春之祭》。

## 梁杏倩

錄像設計、宣傳片導演



2010年畢業於香港演藝學院電影電視學院，主修攝影及燈光。在學期間，已開始接觸劇場的影像設計及投影，曾參與《魔方變奏》（2010）、《40周懷孕日誌》（2011）及香港演藝學院舞台表演的影像設計（2010-2019）。

除此之外，亦積極參與不同的短片、廣告及各類藝術表演的拍攝工作。

## 林俊文

音響工程師



林俊文是一位著名音樂總監，同時亦是一位資深的混音工程師。林氏才華橫溢，從事錄音、混音、音響工程達15年；並有豐富舞台經驗，在多個音樂會上擔任音樂總監及鍵琴手，用專業的音樂知識和經驗，滿足不同表演者。

林氏曾參與多個大小演唱會及唱片製作，合作單位包括：顧嘉輝、陳奕迅、張敬軒、方大同、謝安琪、容祖兒、Gin Lee、張智霖、王傑、林曉培、李惠敏、許廷鏗、鍾鎮濤、黃敏德、葉振棠、香港中樂團、SIU2、一鋪清唱和口琴世界冠軍 — CY Leo 等。

自出任雅樂音樂製作有限公司的音樂總監和混音工程師以來，林氏精心培訓團隊、細緻安排演出和嚴格挑選合作單位，使公司成長。能夠為本地的音樂文化出一份力，是林氏的一大榮幸。他希望未來繼續帶領公司，用心把對音樂的熱誠傳承開去。

## 馬志恆

製作經理及舞台監督



馬志恆於2003至2008年多次參加城市當代舞蹈團的「舞蹈青年」計劃，作社區巡迴演出及遠赴泰國和廣州作文化交流表演。2017至2019年二月任職城市當代舞蹈團舞台監督，現為自由身的舞台工作者。曾合作團體：彭秀慧製作、W創作社、動派及香港舞蹈聯盟等。

## 謝穎琦

執行舞台監督



畢業於香港演藝學院，主修藝術、項目及舞台管理。謝氏曾於城市當代舞蹈團分別擔任執行舞台監督及舞台監督；於西九文化區擔任表演藝術（舞蹈）主任及助理技術及製作經理。現為自由身舞台工作者，活躍於不同製作。

## 羅雪芬

監製



畢業於香港演藝學院舞蹈學院，及後修畢香港中文大學文化管理文學碩士。

羅氏統籌製作包括：香港藝術節@大館、德國杜塞爾多夫國際舞蹈博覽會（Tanzmesse 2018）— Dance in Hong Kong、西九文化區「製作人網絡會議及論壇2018」、城市當代舞蹈團「中國網絡計劃：聚焦香港」計劃、波蘭旋轉舞蹈劇場藝術節交流計劃、法國諾曼第國立舞蹈中心 x 不加鎖舞蹈館國際深度交流計劃等。

## 鳴謝

雅樂音樂製作

城市當代舞蹈團

萬象鏡社

Pazu Chan

一鋪清唱

觸 Studio

你的意見是我們進步的動力，歡迎填寫問卷與我們分享你對是次演出的感受！

